

# Aprueban ley para traer el gas natural

La empresa Cutuco Energy está lista para iniciar operaciones en el Golfo de Fonseca, al existir la ley

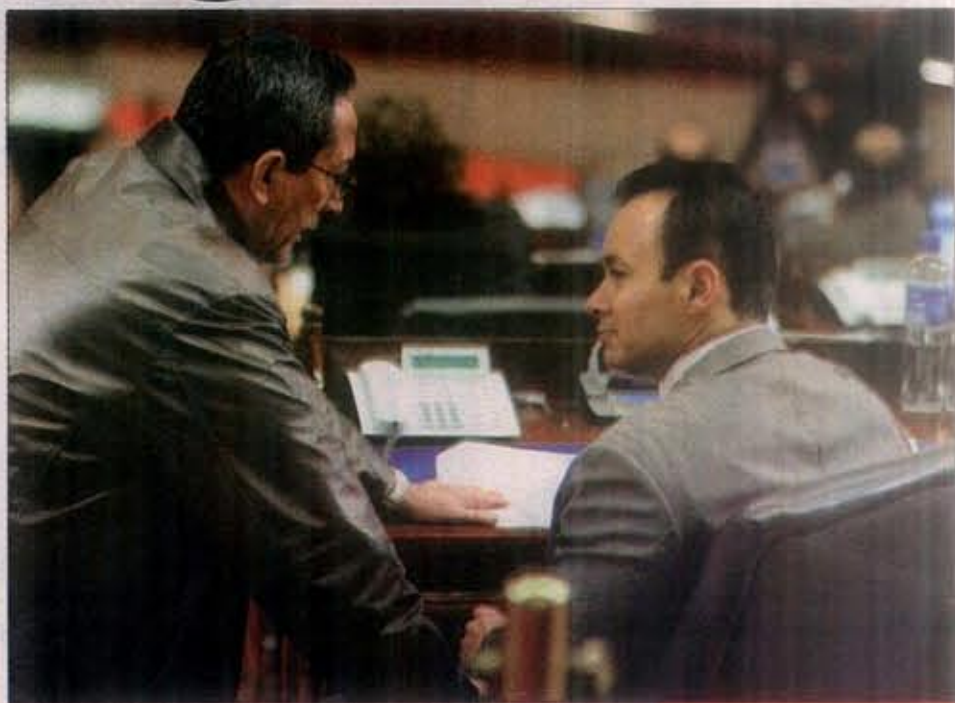
EDGARDO RIVERA  
DIARIO EL MUNDO

La Asamblea Legislativa aprobó ayer la Ley de Gas Natural, que da paso inmediato a la instalación de una planta para la importación y almacenamiento de este hidrocarburo fósil en estado gaseoso, que servirá para la producción de energía eléctrica, combustible para vehículos y a más largo plazo para uso domiciliario.

La normativa, aprobada por ARENA, PCN y CD dará "seguridad jurídica" a la empresa Cutuco Energy, para arrancar con la construcción de su planta en el Golfo de Fonseca, La Unión, con una inversión de más de \$680 millones.

"Estamos diversificando la matriz energética", explicó el diputado de ARENA Mario Marroquín, al explicar que se pretende producir 520 megawatts de energía eléctrica, que es prácticamente la mitad del consumo nacional.

El gas natural es una mezcla de gases que se encuentran en yacimientos fósiles, disueltos o asociados con petróleo o en depósitos de carbón. El gobierno de El Salvador tiene como proyecto explorar la posible existencia de este hidrocarburo liviano, en el Golfo de Fonseca. Sin embargo, la empresa



ARENA, PCN y CD lograron acuerdo para la Ley /O. MACHÓN

Cutuco Energy, al tener lista la planta, comenzará importando el gas de países como Colombia y de Europa. La ley de 76 Artículos, aprobada por 48 votos legislativos pretende regular "la recepción, almacenaje, regasificado, transporte, distribución y comercialización del gas natural".

La ley contempla las multas, en caso de violación a la ley, las medidas de seguridad industrial y medioambientales, la forma como se instalarán los ductos, entre otros aspectos, explicó el diputado del PCN Mario Ponce.

El FMLN negó sus votos al expresar que hay dudas en cuanto a que se garantice la protección al medio ambiente y que se cumpla con todas las medidas de seguridad. La diputada efemélica Blanca Coto expresó que tampoco se contemplan precios preferenciales para los consumidores de bajos ingresos.

El PDC también criticó la ley, al considerar que se favorece la existencia de un monopolio. Sin embargo esto fue rechazado por ARENA y PCN que dicen que se deja la puerta abierta a otras inversiones.

**Según el gobierno, con la instalación de la planta de gas natural, el país tendrá la capacidad de vender energía eléctrica al resto de Centroamérica**

## Composición del gas natural y su utilidad

Es una mezcla inflamable de hidrocarburos gaseosos compuesta principalmente de metano. Se utilizan grandes volúmenes como combustibles y en la síntesis de compuestos orgánicos. El gas natural tiene una enorme importancia, no sólo como fuente de energía primaria, sino también como materia prima básica de la industria petroquímica. Tiene grandes ventajas en relación con los demás combustibles fósiles, ya que es de fácil utilización y control, no produce contaminación y tiene un elevado rendimiento energético. Se utiliza especialmente para fines domésticos y comerciales (cocina, agua caliente, calefacción) e industriales (centrales térmicas, calderas, etc.). Se cree que en el mundo existen más reservas de gas natural que de petróleo.

**MARIO PONCE**  
DIPUTADO DEL PCN  
"ES UN TIPO DE ENERGÍA MENOS CONTAMINANTE. SE PLANTEA COMO UNA ALTERNATIVA PARA RESOLVER EL PROBLEMA DEL TRANSPORTE Y DE ENERGÍA ELÉCTRICA"

**MARIO MARROQUÍN**  
DIPUTADO DE ARENA  
"ESTAMOS DANDO LA CERTEZA JURÍDICA PARA LA INSTALACIÓN DE EMPRESAS. CON ESTO ESTAMOS DIVERSIFICANDO LA MATRIZ ENERGÉTICA"

**BLANCA COTO**  
DIPUTADA DEL FMLN  
"LA LEY NO ESTABLECE PRECIOS PREFERENCIALES Y TAMPOCO CONTEMPLA UN FONDO DE COMPENSACIÓN DE DAÑOS. NECESITABA MÁS DISCUSIÓN"

1/  
ABSTENTION: The FMLN abstained because it has doubts about the Environment

## The law to import natural gas passes

2/  
Cutuco Energy is ready to begin operations in Fonseca Gulf, with the law's existence

EDGARDO RIVERA  
DIARIO EL MUNDO

The Legislative Assembly passed the Natural Gas Act yesterday, which will result in the immediate construction of a plant to import and store this fossil fuel in a gaseous state, for electric power production, vehicle fuel and further in the future, for household use.

The legislation, passed with the votes of the ARENA, PCN and CD parties, will give "legal security" Cutuco Energy, allowing it to start construction of its plant at La Unión in the Fonseca Gulf, with an investment exceeding \$680 million.

"We're diversifying the energy matrix," explained ARENA deputy Mario Marroquín, who said the intention is to produce 520 megawatts of electric power, practically half of all national consumption.

Natural gas is a mix of gases found in fossil deposits, dissolved or associated with oil, or in coal deposits. The Salvadoran government plans exploration efforts to detect any possible existence of this light hydrocarbon in the Fonseca Gulf.

However, when Cutuco Energy has its plant ready, it will begin by importing gas from countries such as Colombia or Europe. The 76 article law, which passed with 48 legislative votes, is intended to regulate "the reception, storage, regasification, transportation, distribution and marketing of natural gas."

The law provides for fines in cases of violation, industrial and environmental safety precautions, and regulation on how pipelines are installed, among other things, explained PCN deputy Mario Ponce.

The FMLN denied its votes for the legislation, expressing doubts about its protection of the environment and about compliance with all the safety measures. FMLN deputy Blanca Coto said it also lacks preferential prices for low-income consumers.

The PDC also criticized the law, on the grounds that it favors the existence of a monopoly. But this argument was rejected by ARENA and PCN; according to them, it leaves the door open to other investors.

Photo caption: ARENA, PCN and CD reached agreement on the law. O. Machón

4/  
MARIO PONCE – PCN DEPUTY

"IT'S A LESS POLLUTING KIND OF ENERGY. IT COMES AS AN ALTERNATIVE TO HELP SOLVE THE PROBLEM OF TRANSPORTING ELECTRIC POWER."

MARIO MARROQUÍN – ARENA DEPUTY

"WE'RE GIVING LEGAL CERTAINTY FOR COMPANIES TO OPEN UP. WITH THIS, WE'RE DIVERSIFYING THE ENERGY MATRIX."

BLANCA COTO – FMLN DEPUTY

"THE LAW DOESN'T PRESCRIBE PREFERENTIAL PRICES, AND NEITHER DOES IT PROVIDE FOR A DAMAGE COMPENSATION FUND. IT NEEDED MORE DISCUSSION."

5/  
The composition of natural gas and its utility

It is an inflammable mixture of gaseous hydrocarbons, comprised mainly of methane. It is used in very large amounts as a fuel and for the synthesis of organic compounds. Natural gas is of crucial importance, not only as a primary energy source but also as basic raw material for the petrochemical industry. It has great advantages in comparison with other fossil fuels, since it is easy to use and control, produces no pollution, and has a high energy yield. It is used especially for household and commercial purposes (cooking, hot water, heating) and industrial purposes (thermal generating plants, boilers, etc.). More reserves of natural gas than of oil are believed to exist in the world.